



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación

Identificador de producto	HydroForce® Limpiador de Vidrios
Otros medios de identificación	
Código de producto	14411, 14413, 14427
Uso recomendado	Limpiavidrios
Las restricciones de utilización	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor	
Fabricados o vendidos por:	
Nombre de la empresa	CRC Industries, Inc.
Dirección	885 Louis Dr. Warminster, PA 18974 US
Teléfono	
Información General	215-674-4300
Asistencia técnica	800-521-3168
Servicio al Cliente	800-272-4620
Emergencias las 24 horas	800-424-9300 (US)
(CHEMTREC)	703-527-3887 (Internacional)
Página web	www.crcindustries.com

## 2. Identificación de peligros

Peligros físicos	No clasificado.
Peligros para la salud	No clasificado.
Peligros para el medio ambiente	No clasificado.
Peligros definidos por OSHA	No clasificado.
Elementos de etiqueta	
Símbolo de peligro	Ninguno.
Palabra de advertencia	No disponible.
Indicación de peligro	La mezcla no cumple con los criterios de clasificación.
Consejos de prudencia	
Prevención	Usar con ventilación adecuada. Abra las puertas y ventanas y utilice otros medios para asegurar la provisión de aire fresco al utilizar el producto y mientras se esté secando. Si presenta algunos de los síntomas enumerados en esta etiqueta, aumente la ventilación o deje el área. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos.
Respuesta	Lávese las manos después del uso.
Almacenamiento	Consérvese alejado de materiales incompatibles.
Eliminación	Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales.
Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.

## 3. Composición/información sobre los componentes

### Mezclas

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Agua		7732-18-5	90 - 100
2-butoxietanol		111-76-2	1 - 3
Alcohol isopropílico		67-63-0	1 - 3

Nombre químico	Nombre común y sinónimos	Número CAS	%
Amoníaco		7664-41-7	< 0.3

La identidad química específica y/o porcentaje de composición no han sido divulgados por ser secretos comerciales.

#### 4. Primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Si tiene dificultades para respirar, salga al exterior y descanse en una postura que le permita respirar cómodamente. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
<b>Contacto cutáneo</b>	Lavar la piel con agua/ducharse. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Contacto ocular</b>	Enjuagar con agua. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Ingestión</b>	Enjuáguese la boca. Si ocurre una ingestión de una cantidad grande, llame de inmediato al centro de control de envenenamiento.
<b>Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial</b>	Tratamiento sintomático.
<b>Información General</b>	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Seleccione el medio de extinción más apropiado, teniendo en cuenta la posible presencia de otros químicos.
<b>Medios no adecuados de extinción</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
<b>Peligros específicos del producto químico</b>	En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.
<b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b>	Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio.
<b>Equipo/instrucciones de extinción de incendios</b>	Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo.
<b>Riesgos generales de incendio</b>	Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

#### 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b>	Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Mantenga alejado de áreas bajas. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Para información sobre protección personal, véase la sección 8.
<b>Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos</b>	Este producto es miscible en agua.  Derrames grandes: Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Cubrir con una lámina de plástico para evitar la dispersión. Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.  Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.  Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13. Evite la entrada en vías acuáticas, alcantarillados, sótanos o áreas confinadas.
<b>Precauciones relativas al medio ambiente</b>	No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

#### 7. Manipulación y almacenamiento

<b>Precauciones para un manejo seguro</b>	No hay que meterlo en los ojos, sobre la piel, o sobre la ropa. Para instrucciones para el uso del producto, por favor vea la etiqueta del producto.
---	--

## 8. Controles de exposición/protección personal

### Límite(s) de exposición ocupacional

#### OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Componentes	Tipo	Valor
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	240 mg/m3 50 ppm
Alcohol isopropílico (CAS 67-63-0)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	980 mg/m3 400 ppm
Amoníaco (CAS 7664-41-7)	Límite de Exposición Permisible (LEP)	35 mg/m3 50 ppm

#### EEUU. Valores Umbrales ACGIH

Componentes	Tipo	Valor
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	TWA	20 ppm
Alcohol isopropílico (CAS 67-63-0)	STEL	400 ppm
Amoníaco (CAS 7664-41-7)	TWA	200 ppm
	STEL	35 ppm
	TWA	25 ppm

#### NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos

Componentes	Tipo	Valor
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	TWA	24 mg/m3
		5 ppm
Alcohol isopropílico (CAS 67-63-0)	STEL	1225 mg/m3
		500 ppm
		980 mg/m3
Amoníaco (CAS 7664-41-7)	TWA	400 ppm
		27 mg/m3
	STEL	35 ppm
		18 mg/m3
	TWA	25 ppm

### Valores límites biológicos

#### Índices de exposición biológica de ACGIH

Componentes	Valor	Determinante	Espécimen	Hora de muestreo
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	200 mg/g	Ácido butoxiacético, con hidrólisis	Creatinina en orina	*
Alcohol isopropílico (CAS 67-63-0)	40 mg/l	Acetona	orina	*

\* - Consultar los detalles del muestreo en el documento original.

### Directrices de exposición

#### EE.UU. - California OELs: Designación cutánea

2-butoxietanol (CAS 111-76-2) Puede ser absorbido a través de la piel.

#### Minnesota, EUA – Sustancias Peligrosas: Se aplica la denominación para la piel

2-butoxietanol (CAS 111-76-2) Se aplica designación cutánea.

#### US - Tennessee OELs: Designación cutánea

2-butoxietanol (CAS 111-76-2) Puede ser absorbido a través de la piel.

## US NIOSH Guía de bolsillo sobre Riesgos Químicos: Designación cutánea

2-butoxietanol (CAS 111-76-2)

Puede ser absorbido a través de la piel.

## OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

2-butoxietanol (CAS 111-76-2)

Puede ser absorbido a través de la piel.

### Controles de ingeniería adecuados

Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

### Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

**Protección para los ojos/la cara** Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).

#### Protección cutánea

**Protección para las manos** Use guantes de protección tales como: Nitrilo. Caucho

**Otros** Úsese indumentaria protectora adecuada.

#### Protección respiratoria

Si no son viables controles de ingeniería o si la exposición supera los límites de exposición aplicables, usar un respirador de cartucho aprobado por NIOSH con un cartucho de vapor orgánico. Use aparatos respiratorios autónomos en espacios y emergencias. Se necesita monitoreo del aire para determinar los niveles efectivos de exposición de los empleados.

#### Peligros térmicos

Llevar ropa adecuada de protección térmica, cuando sea necesario.

### Consideraciones generales sobre higiene

Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

---

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Apariencia

**Estado físico** Líquido.

**Forma** Líquido.

**Color** Azul claro.

**Olor** Amoniacaal.

**Umbral olfativo** No disponible.

**pH** 10.6

**Punto de fusión/punto de congelación** -1.1 °C (30 °F)

**Punto inicial e intervalo de ebullición** 82 °C (179.6 °F) estimado

**Punto de inflamación** Ninguno (TCC)

**Tasa de evaporación** Lento.

**Inflamabilidad (sólido, gas)** No disponible.

### Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad

**Límite inferior de inflamabilidad (%)** 1.3 % estimado

**Límite superior de inflamabilidad (%)** 25 % estimado

**Presión de vapor** 23.1 hPa estimado

**Densidad de vapor** > 1 (aire = 1)

**Densidad relativa** 0.99

**Solubilidad (agua)** Soluble.

**Coefficiente de reparto: n-octanol/agua** No disponible.

**Temperatura de auto-inflamación** 230 °C (446 °F) estimado

Temperatura de descomposición	No disponible.
Viscosidad (cinética)	No disponible.
Porcentaje de volátiles	99.8 % estimado

## 10. Estabilidad y reactividad

Reactividad	El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
Estabilidad química	El material es estable bajo condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	Ninguno bajo el uso normal.
Condiciones que deben evitarse	Contacto con materias incompatibles.
Materiales incompatibles	Agentes oxidantes fuertes. Ácidos.
Productos de descomposición peligrosos	No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

Ingestión	Se espera que representa un riesgo reducido de ingestión.
Inhalación	La inhalación prolongada o excesiva puede provocar irritación del tracto respiratorio.
Contacto cutáneo	La piel puede absorber 2-butoxy etanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado. No se han observado estos efectos en humanos.
Contacto ocular	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas** El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Toxicidad aguda** No disponible.

Producto	Especies	Resultados de la prueba
HydroForce® Limpiador de Vidrios		
<b>Agudo</b>		
<i>Dérmico</i>		
LD50	conejo	21369.1484 mg/kg estimado
<i>Inhalación</i>		
LC50	Rata	22187.9824 ppm, 4 horas estimado 3930 mg/l, 4 horas estimado
LCL0	Rata	933.3333 mg/l, 1 horas estimado
<i>Oral</i>		
LD50	Rata	25359.0215 mg/kg estimado

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	El contacto prolongado con la piel puede causar irritación temporánea.
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.
<b>Sensibilización respiratoria</b>	No disponible.
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.
<b>Carcinogenicidad</b>	Ninguno de los materiales de este producto ha sido clasificado como cancerígeno por IARC, NTP o ACGIH.

### Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad

2-butoxietanol (CAS 111-76-2)	3 No está clasificado en cuanto a la carcinogenicidad en seres humanos.
-------------------------------	---

<b>Toxicidad para la reproducción</b>	No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposición única)</b>	No clasificado.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposiciones repetidas)</b>	No clasificado.
<b>Peligro por aspiración</b>	No disponible.
<b>Efectos crónicos</b>	Puede ser nocivo por absorción cutánea.  La piel puede absorber 2-butoxy etanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado. No se han observado estos efectos en humanos.
<b>Información adicional</b>	Este producto no está asociado con ningún efecto negativo conocido para la salud de los seres humanos.

## 12. Información ecotoxicológica

**Ecotoxicidad** El producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente. Sin embargo, esto no excluye la posibilidad de que los vertidos grandes o frecuentes puedan provocar un efecto nocivo o perjudicial al medio ambiente.

Producto	Especies	Resultados de la prueba	
HydroForce® Limpiador de Vidrios			
<b>Acuático/ a</b>			
<i>Agudo</i>			
Crustáceos	EC50	Dafnia	480 ppm, 48 horas estimado
Pez	LC50	Pez	45168.2773 mg/l, 96 horas estimado
Componentes	Especies	Resultados de la prueba	
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)			
<b>Acuático/ a</b>			
<i>Agudo</i>			
Crustáceos	EC50	Water flea (Daphnia magna)	1550 mg/l, 48 horas
Pez	LC50	Trucha arco iris,donaldson trout (Oncorhynchus mykiss)	>= 1000 mg/l, 96 horas
Alcohol isopropílico (CAS 67-63-0)			
<b>Acuático/ a</b>			
<i>Agudo</i>			
Crustáceos	EC50	Water flea (Daphnia magna)	7550 - 13299 mg/l, 48 horas
Pez	LC50	Fathead minnow (Pimephales promelas)	3200 mg/l, 96 horas
Amoníaco (CAS 7664-41-7)			
<b>Acuático/ a</b>			
Pez	LC50	Chinook salmon (Oncorhynchus tshawytscha)	0.43 - 0.47 mg/l, 96 horas

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

**Persistencia y degradabilidad** No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

**Potencial de bioacumulación** No hay datos disponibles.

### Potencial de bioacumulación

#### Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow

2-butoxietanol	0.81, log Pow
Alcohol isopropílico	0.05

**Movilidad en el suelo** No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos** No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.

---

### 13. Información relativa a la eliminación de los productos

<b>Eliminación de desechos de residuos / productos sin utilizar</b>	Este producto no es un residuo peligroso RCRA (Ver 40 CFR Part 261.20 – 261.33). Los recipientes vacíos pueden reciclarse. Recoger y recuperar o botar en recipientes sellados en un vertedero oficial. Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.
<b>Código de residuo peligroso</b>	No regulado.
<b>Envases contaminados</b>	Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente.

---

### 14. Información relativa al transporte

<b>DOT</b>	No está clasificado como producto peligroso.
<b>IATA</b>	No está clasificado como producto peligroso.
<b>IMDG</b>	No está clasificado como producto peligroso.

---

### 15. Información reguladora

<b>Reglamentos federales de EE.UU.</b>	Este producto no se considera peligroso según la Norma de Comunicación de Peligros (Hazard Communication Standard) de OSHA, 29 CFR 1910.1200. Todos sus compuestos están en la Lista de inventario de la EPA TSCA de los EE.UU.
--	--

**TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpartado D) (Notificación de exportación)**

No regulado.

**SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias**

No regulado.

**EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)**

No se encuentra en el listado.

**EUA EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Sustancia listada como tóxica**

2-butoxietanol (CAS 111-76-2)

**Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)**

2-butoxietanol (CAS 111-76-2)

**CERCLA Lista de Sustancias Peligrosas : Cantidad reportable**

No se encuentra en el listado.

Los derrames o liberaciones con pérdida de cualquier ingrediente en su RQ o en cantidades superiores requieren notificación inmediata al Centro Nacional de Respuesta (800-424-8802) y a su Comité Local de Planificación de Emergencias.

**Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)**

No regulado.

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)**

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)** No regulado.

**Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)** No regulado.

**Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**

**Sección 311/312 Categorías de Peligro**  
Peligro inmediato - no  
Peligro retrasado - no  
Riesgo de Ignición - no  
Peligro de presión - no  
Riesgo de Reactividad - no

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa** no

## Regulaciones de un estado de EUA

### Sustancias Controladas de California; EUA. Departamento de Justicia, CA (Salud y Seguridad de California, Código de Sección 11100)

No se encuentra en el listado.

### Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey, EUA

2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  
Alcohol isopropílico (CAS 67-63-0)  
Amoníaco (CAS 7664-41-7)

### Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias

2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  
Alcohol isopropílico (CAS 67-63-0)

### US. Ley del Derecho a la Información de los Trabajadores y la Comunidad de Pennsylvania

Alcohol isopropílico (CAS 67-63-0)  
Amoníaco (CAS 7664-41-7)  
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)

### Derecho a la información de Rhode Island, EUA

2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  
Amoníaco (CAS 7664-41-7)

### Proposición 65 del Estado de California, EUA

ADVERTENCIA: Este producto contiene un componente químico que en el Estado de California se conoce como una causa de cáncer.

### California, EUA - Proposición 65 - CRT: Fecha de inclusión en lista/ Sustancia carcinogénica

1.3-Dicloropropano (CAS 542-75-6)	Listado: January 1, 1989
Diclorometano (CAS 75-09-2)	Listado: 1 de abril de 1988

## Reglamentos de Compuestos Orgánicos Volátiles (COV)

### EPA

Contenido de COV (40 CFR 51.100(s)) 3 %

Productos de consumo (40 CFR 59, subparte C) No regulado

### Estado

Productos de consumo Este producto está regulado como Limpiador de Vidrios (no aerosol). Este producto cumple con las normas de uso de los 50 estados.

VOC content (CA) 3 %

VOC content (OTC) 3 %

## Inventarios Internacionales

País(es) o región	Nombre del inventario	Listado (si/no)*
Australia	Inventario de Sustancias Químicas de Australia (AICS)	no
Canadá	Lista de Sustancias Nacionales (DSL)	no
Canadá	Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)	no
China	Inventario de sustancias químicas existentes en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	no
Europa	Inventario europeo de sustancias químicas comerciales (EINECS)	no
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	no
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	no
Nueva Zelanda	Inventario de Nueva Zelanda	no
Filipinas	Inventario de Sustancias Químicas de Filipinas (PICCS)	no
Estados Unidos y Puerto Rico	Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA)	Si

\*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).



---

## 16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS

**La fecha de emisión** 18-noviembre-2014  
**Preparado por** Allison Cho  
**Versión #** 01  
**Información adicional categoría HMIS®** CRC # 434D  
Salud: 1  
Inflamabilidad: 0  
Factor de riesgo físico: 0  
Protección personal: B

**Clasificación según NFPA** Salud: 1  
Inflamabilidad: 0  
Inestabilidad: 0

**Clasificación según NFPA**



**Cláusula de exención de responsabilidad**

CRC, no puede anticiparse a todas las condiciones bajo las cuales se puede usar esta información y su producto o los productos de otros fabricantes en combinación con su producto. Es responsabilidad del usuario cerciorarse de que haya condiciones seguras para el manejo, almacenamiento y desecho del producto, así como asumir la responsabilidad de pérdida, lesión, daño o gasto debido a un uso inapropiado. La información que este documento contiene se refiere al material específico como fue suministrado. Podrá no ser válida para este material si se lo usa combinado con cualquier otro material. Al mejor entender de CRC Industries, esta información es precisa o ha sido obtenida de fuentes que CRC considera precisas. Antes de utilizar cualquier producto, lea todas las advertencias e instrucciones en la etiqueta. Para mayores aclaraciones sobre cualquier información contenida en esta (M)SDS, consulte a su supervisor, un profesional de salud y seguridad o CRC Industries.